



CONSEJOS DE SEGURIDAD

PARA
EL PROYECTO
HIDRAULICO
DEL
ESTADO



CONSEJOS DE SEGURIDAD

A LO LARGO DE SWP

PARA DISFRUTAR SU ESTADIA A LO LARGO DEL PROYECTO HIDRAULICO DEL ESTADO, YA SEA EN UNA REPRESA O A LO LARGO DEL ACUEDUCTO, SIGA ESTOS IMPORTANTES CONSEJOS DE SEGURIDAD:

La Seguridad en las represas del SWP

CUANDO VAYA DE PESCA... Pesque con un compañero, nunca lo haga solo. Su compañero puede ayudarlo si se ve en peligro.

No intente recobrar el equipo que se caiga en el agua. Usted perderá su equipo pero salvará su vida.

Traiga equipo de seguridad tal como chaleco salvavidas y llanta salvavidas.

Obedezca todos los letreros de peligro. Ellos le alertan de los peligros.

Cuidado con las serpientes venenosas.

Lleve su propia agua potable. El agua del acueducto no ha sido tratada y no es segura para beber.

CUANDO NAVEGUE... Siempre permanezca lejos de derramaderos y de las estructuras de acceso y de salida del agua. Estas, a causa de las fuertes corrientes, por lo general están señaladas por barreras o líneas largas de flotadores. Cuidado con las rocas grandes que se encuentran en las presas... son peligrosas.

Cuidado con las piedras, troncos, e isletas. Los niveles del agua pueden variar en varios pies de profundidad en un solo día en los momentos en que se busca acumular el agua o se abren las compuertas para dejarla salir.

Manténgase en constante alerta y viaje a velocidades reducidas. Después de las tormentas invernales y a finales de la primavera, el agua arrastra muchos escombros dentro de las represas.

Cuidado con el agua helada. Una inmersión súbita en agua

helada puede ocasionar parálisis temporal resultando en incapacidad de movimientos y posible ahogamiento.

Averigüe hasta qué distancia, dentro del agua, se extienden las rampas para botar las lanchas. Los variables niveles de profundidad del agua determinan si las rampas pueden o no ser utilizadas. Use chalecos salvavidas aprobados por la Guardia Costera. Los niños de menos de 12 años de edad deben usar chalecos salvavidas cuando se encuentren abordo de botes de 26 pies o menos de largo.

Cuando opere una embarcación personal, siempre deberá llevar puesto un chaleco salvavidas. Es la ley (AB 2538).

Observe todos los reglamentos de la Guardia Costera.

La Seguridad en el Acueducto de California

El Acueducto de California, que serpentea a través del occidental Valle de San Joaquín, es uno de los acueductos más largos del mundo. El Acueducto, de 444-millas (aproximadamente 656 kilómetros) de largo, se construyó para proveer de agua a nuestros hogares, granjas y fábricas. El Acueducto es un medio efectivo para transportar el agua, pero no es un lugar seguro para nadar o jugar. En algunos lugares especiales a lo largo del Acueducto se permite pescar y andar en bicicleta. Si desea un mapa de los 16 sitios designados de acceso para pescar a lo largo del Acueducto, por favor consulte el folleto Pescando a lo largo del SWP.

· CUIDADO CON LAS CORRIENTES FUERTES --

La calmada superficie del agua del Acueducto es muy traicionera. Las calmadas aguas, sin previo aviso, pueden comenzar a fluir velozmente creando turbulencia y corrientes fuertes. Los sifones invertidos (tuberías, frecuentemente de varios pies de largo, que se usan para transportar agua por debajo de calzadas, puentes, crueros de ferrocarril y pasos a desnivel) crean corrientes de succión que no son visibles desde la superficie. En algunos lugares, a lo largo del Acueducto, el agua alcanza una profundidad de hasta 30 pies.

· CUIDADO CON LOS LADOS RESBALADIZOS DE CONCRETO

Los lados de concreto de los canales están empinados y algas, arena o grava los hacen resbaladizos, por lo cual es casi imposible ascender sin ayuda.

·USE ZAPATOS ANTIDERRAPANTES CON SUELAS DE HULE para prevenir un resbalón dentro del Acueducto.

·LOCALIZE LAS LINEAS DE FLOTACION Y LAS ESCALERILLAS -- Si Usted cae accidentalmente en el canal, agárrese de la línea de flotación mas cercana. Estas líneas son cuerdas que atraviesan bolas rojas, anaranjadas o blancas de un material flotante llamado styrofoam, visibles por encima del agua. Las líneas de flotación son colocadas a contracorriente de las estructuras de revisión (puertas que regulan la corriente del agua dentro de los canales), corriente abajo de los puentes, y en los sitios designados para pescar. Las escaleras de seguridad se encuentran al final de las líneas de flotación y a lo largo del canal, a cada 500 pies de distancia (aprox. 200 metros), a uno y otro lado, alternativamente del Acueducto, y están señalados con pintura amarilla, sobre el concreto, debajo de las escalerillas.

·MANTENGASE FUERA DE LOS PUENTES que cruzan el Acueducto. Estos son para los vehículos y no son sitios seguros para pescar.

·SIGA TODOS LOS CONSEJOS SOBRE SEGURIDAD MENCIONADOS LINEAS ARRIBA CUANDO VAYA DE PESCA A ALGUNA REPRESA DEL PROYECTO HIDRAULICO DEL ESTADO.

LA SEGURIDAD Y EL ALCOHOL NO SE MEZCLAN

Las estadísticas muestran que el consumir bebidas alcohólicas juega un papel muy importante en los accidentes y muertes que ocurren en las áreas públicas de recreo. Nunca beba y conduzca un bote o un automóvil. Tenga en mente tanto su seguridad como la de las otras personas que usan las instalaciones del Proyecto Hidráulico del Estado.

SI CAE EN EL AGUA, MANTENGA LA CALMA.

Si Usted cae en el acueducto, busque la escalera de seguridad o la línea de flotación más cercana, río abajo. Nade o flote hasta llegar a la escalera y salga del agua o aférrese a la línea de flotación y deslícese hasta llegar a la orilla. Si no consigue localizar una escalera o línea de flotación, use el método de prevención para no ahogarse y manténgase a flote.

Método De Prevención Para No Ahogarse

Aprenda el método para no ahogarse antes de acercarse al agua. Este método puede mantenerle a flote hasta que llegue ayuda... podría salvarle la vida.

Primero, relaje su cuerpo en el agua. Deje que la nuca y los hombros asomen a la superficie. A continuación, apriete sus rodillas estrechamente contra su pecho y "patee" con sus brazos. Cada cinco a diez segundos, saque su cara fuera del agua y respire profundamente. Repita la operación y continúe con sus rodillas arriba. Este método, que lo mantendrá a flote por largo tiempo, no le cansará tanto como nadar.



Hay muchísimas oportunidades para actividades recreativas en las instalaciones del SWP (fotos arriba). Esté conciente de que si cae dentro del Acueducto, existen líneas de flotación y escaleras de seguridad espaciadas periódicamente a ambos lados del Acueducto (foto de la derecha).

EL PROYECTO HIDRAULICO DEL ESTADO

Planificado, diseñado, construido, operado y mantenido por el Departamento de Recursos Hidráulicos de California (DWR), el Proyecto de Recursos Hidráulicos (SWP) es el proyecto hidráulico estatal de propósitos múltiples más grande construido en los Estados Unidos.

El SWP, que se extiende a lo largo de más de 600 millas, desde el norte hasta el sur de California, incluye 32 instalaciones de almacenaje, 17 plantas de bombeo, tres plantas generadoras de bombeo, cinco plantas hidroeléctricas y aproximadamente 600 millas de canales, incluidas las 444-millas de largo del Acueducto de California.

El propósito principal del SWP es el abastecimiento de agua; es decir, almacenar y desviar el agua durante la época de lluvias y distribuirla a las áreas que la necesiten en el norte de California, el área de la Bahía de San Francisco, el Valle de San Joaquín, la Costa Central y el Sur de California. Otro de los propósitos del SWP incluye el control de las inundaciones, la generación de electricidad, recreación, aumento de la fauna silvestre y de peces y mejoramiento de la calidad del agua en el Delta Sacramento-San Joaquín.

Veintinueve agencias hidráulicas agrícolas y urbanas tienen contratos a largo plazo para la distribución del agua del SWP. Aproximadamente el 70 por ciento va a usuarios urbanos y el 30 por ciento a usuarios agrícolas.

Estas agencias, que contratan con el SWP repagan el costo, más intereses, del financiamiento, edificio, operación y mantenimiento del almacenaje del agua y del sistema de distribución del SWP.

EL ENTRETENIMIENTO A LO LARGO DEL SWP

Desde el Lago Antilope en el Norte de California hasta el Lago Perris en el Sur de California, el Proyecto Hidráulico del Estado ofrece una gran variedad de actividades recreativas. En varias represas del Proyecto, Usted puede nadar, pescar, navegar, esquiar, ir de picnic y acampar. El Acueducto de California, que comienza en el norte, en la Planta de Bombeo Banks y que termina en el sur en el Lago Perris, es parte del Proyecto Hidráulico del Estado y ofrece 16 sitios designados de acceso para pescar.

Usted puede asegurar el disfrute de estas actividades si toma ciertas precauciones necesarias. Este folleto le ofrece algunos consejos simples para su seguridad a lo largo del Proyecto Hidráulico del Estado.

INFORMACION

Para más información sobre el Proyecto Hidráulico del Estado y el acceso a sus instalaciones, llame a la Oficina de Educación Hidráulica (Office of Water Education) del Departamento de Recursos Hidráulicos al 1-800-272-8869.

Visite la página Web del DWR en el <http://www.dwr.water.ca.gov/>

Para servicio telefónico TTY, llame al (916) 653-6226. Si necesita esta publicación en forma alternativa, comuníquese con la Oficina de Educación Hidráulica al 1-800-272-8869.

